

THIBAUT

Together we shape innovation.

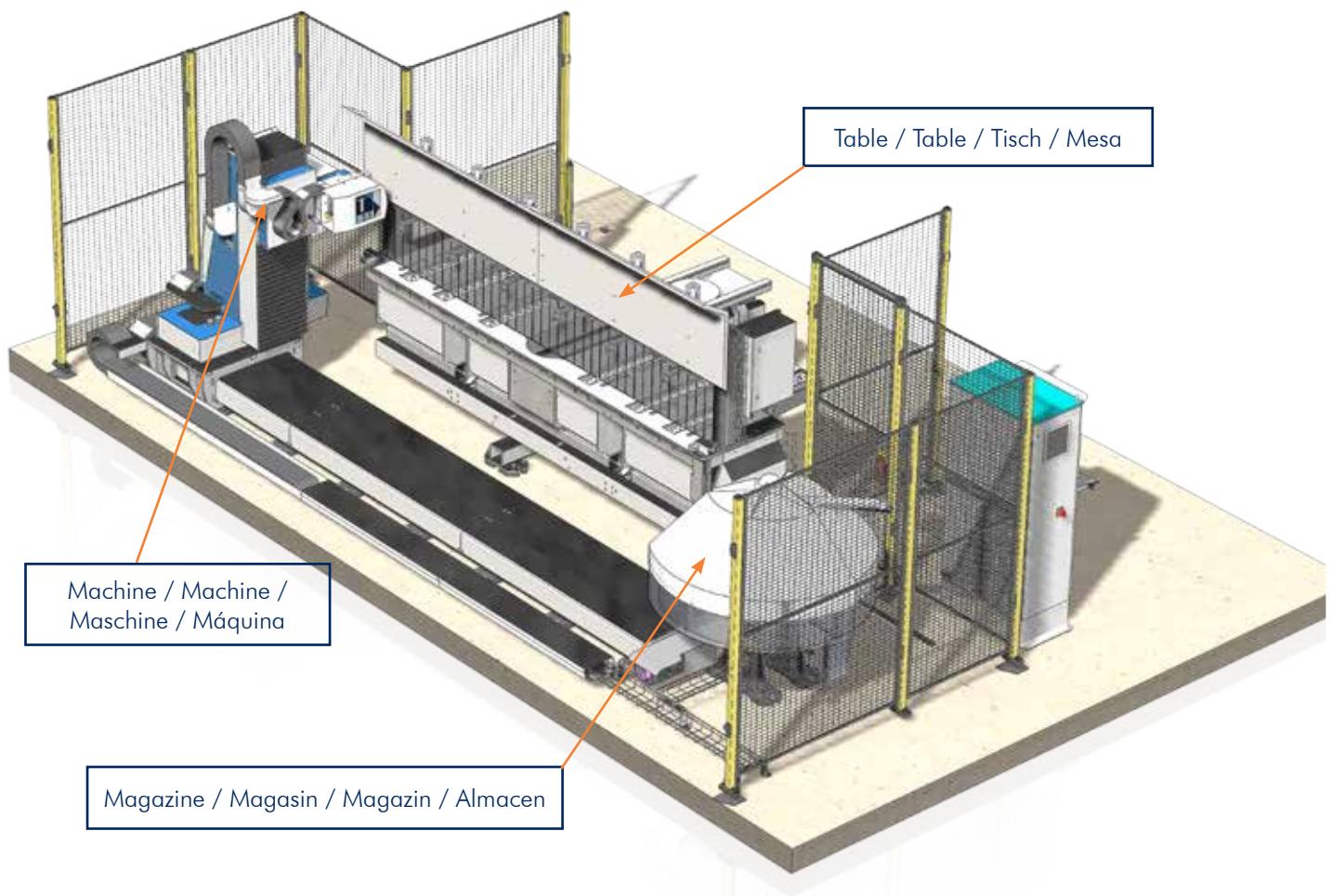
CNC multipurpose edge profiling and polishing center

Centre de profilage et de polissage de chants polyvalent à commande numérique

Multifunktionales Kantenbearbeitungszentrum mit CNC Steuerung

Centro de perfilado y pulido de cantos polivalente con control numérico





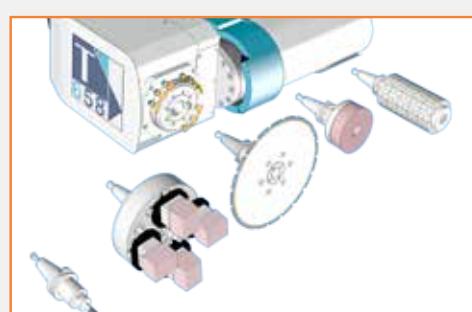
USER FRIENDLY FACILITÉ D'UTILISATION LEICHTE BENUTZUNG UTILIZACIÓN SENCILLA



Simple software, easy programming :
THIBAUT design and conception.

- Programmation simple, performante et de dernière génération.
- Einfache, leistungsfähige Programmierung der neuesten Generation
- Programación sencilla, de gran rendimiento y de última generación

VERSATILITY POLYVALENCE VIELSEITIGKEIT POLIVALENCIA



- Large tool magazine to use varied tools such as drums, B4 polishing head (patented), blades (up to Ø300 mm), plates, milling and calibrating wheels, drill from Ø17 to Ø100 mm, brushes, etc ...
- Utilisation de rouleaux, tête B4 (brevetée), disques de Ø260 à Ø300 mm, plateaux, fraises à détourer, fraises à calibrer, forets de Ø17 à Ø100 mm, brosses ...
- Grabmalwalzen, B4 Granitschleifkopf, Diamantscheiben Dm. 260-300mm, Schleifteller, Konturenfräser, Kalibrierfräser, Bohrer Dm. 15-100 mm, Bürsten, Profilfräser und vieles mehr.
- La programación, la potencia del husillo, las características técnicas del almacén y la experiencia de THIBAUT permiten utilizar rodillos, cabeza B4 (patentada), discos de Ø 260 a 300 mm, platos, fresas de corte, fresas para calibrar, brocas de Ø 17 a Ø 100 mm, cepillos

THIBAUT ELECTROSPINDLE

ÉLECTROBROCHE THIBAUT

THIBAUT ELEKTROSPINDEL

ELECTROHUSILLO THIBAUT

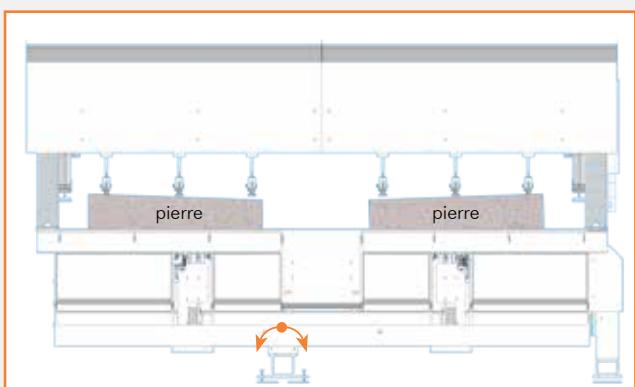
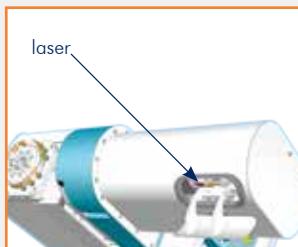
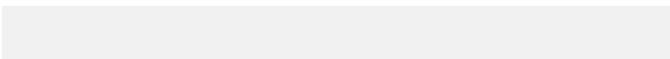


At the heart of every machine is a spindle. It took 2 years of work from our research & development to create this incredible spindle. Compact yet powerful, it is equipped with BT40 tool changing.

La broche est une partie essentielle d'une machine et appelée à juste titre «coeur» de la machine. Pour cela THIBAUT a travaillé depuis plus de 2 ans au développement et à la mise au point de cet élément. Cette broche est équipée d'un changement d'outils automatique standard BT40 déjà utilisé sur les machines THIBAUT.

Die Spindel ist einer der wichtigsten Bauteile der Maschine, die wir das "Herz" der Maschine nennen. THIBAUT hat über 2 Jahre an der Entwicklung und Optimierung dieser Elektrospindel gearbeitet. Diese Spindel ist mit einem automatischen Werkzeugwechselsystem mit Konus ISO 40 ausgerüstet.

El husillo es una parte esencial de una máquina y esta llamada con mucha razón "corazón" de la máquina. Por eso THIBAUT trabaja desde más de 2 años a la investigación y el desarrollo de este elemento. Este husillo esta equipado con cambio automático de herramientas standar BT40 ya utilizado en las máquinas THIBAUT.



Easy programming :

Once the piece is in place and clamped, the machine is fully autonomous :

Auto detect of each stone size and location on the table

Automatic tool changing

Automatic tool measurement

Automatic levelling of each piece with no manual intervention (tilting table)

Programmation :

Une fois la pièce mise en position et bridée pour l'usinage, la machine devient autonome :

- Prise en compte des dimensions et du positionnement des pièces
- Changement automatique d'outils
- Mesure d'outils automatique
- Mise à niveau automatique de chaque pièce à usiner (table inclinable). Aucun calage.

Programmierung :

Sobald das Werkstück eingespannt ist, arbeitet die Maschine unabhängig und automatisch

- Einscannen der Werkstückabmessungen und der Position
- Automatisches Werkzeugwechselsystem
- Automatische Werkzeugvermessung
- Automatisches Nivellierung der zu bearbeitenden Werkstücke (Option Tisch mit Neigung erforderlich), kein Verkeilen erforderlich.

Programación :

Una vez la pieza colocada y embrida para la elaboración, la máquina se vuelve autónoma :

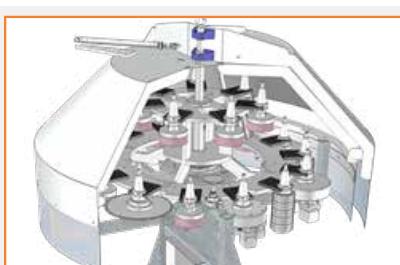
- Toma en cuenta de las dimensiones y colocación de las piezas
- Cambio automático de herramientas
- Medida automática de herramientas
- Puesta al nivel automática de cada pieza que elaborar (mesa inclinable). Ninguna cuña

LARGE AUTONOMY

GRANDE AUTONOMIE

HOHE SELBSTSTÄNDIGKEIT

GRAN AUTONOMÍA



The 21 spaces and the magazine dimensions allow the automatic use of all the tools. This avoids the operator interventions and cycle stops.

Les 21 emplacements et le dimensionnement du magasin permettent l'utilisation de tous les outils en automatique. Il évite ainsi les interventions manuelles et toutes interruptions de cycle.

Die 21 Werkzeugplätze ermöglichen die Benutzung aller Werkzeuge im Automatikzyklus. Manueller Wechsel und das Unterbrechen der Bearbeitung wird vermieden.

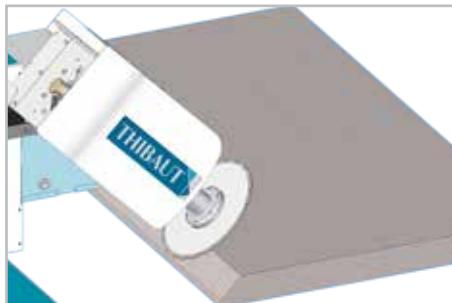
Los 21 sitios y las dimensiones del almacén permiten utilizar todas las herramientas en automática. Así ahorra las intervenciones manuales y todas interrupciones de ciclo.

MONUMENTS / FUNÉRAIRE / GRABMALBEARBEITUNG / APLICACIONES



Polishing of thick straight edge.

Polissage de chant droit épais.
Schleifen von breiten geraden Kanten.
Pulido de canto recto grueso.



Straight or inclined sawing.

Sciage droit ou incliné.
Gerades oder schrages Sägen
Corte recto o inclinado.



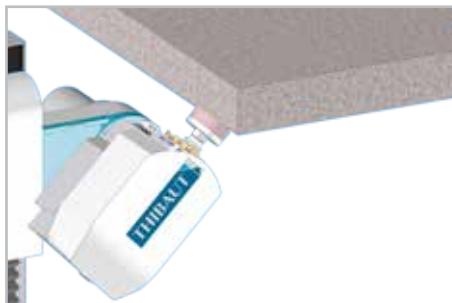
Polishing of thick inclined straight edge.

Polissage de chant droit incliné épais.
Schleifen von breiten verlaufenden Fasen
Pulido de canto recto inclinado grueso.



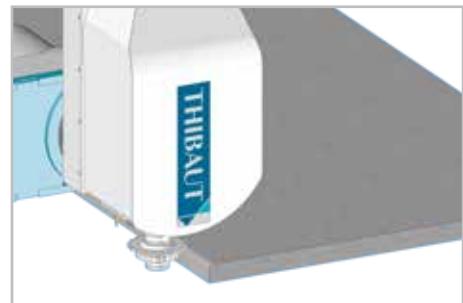
Polishing of thin straight edge.

Polissage de chant droit mince.
Schleifen von schmalen geraden Kanten
Pulido de canto recto fino.



Lower arrise polishing.

Polissage d'arête inférieure.
Polieren der unteren Fasen
Pulido de arista inferior.



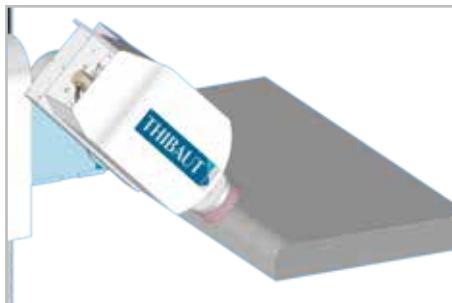
Profiling and polishing with shaping wheel.

Profilage/polissage par meule de forme.
Profilieren/Schleifen mit Profilschleifmittel.
Perfilado / Pulido con muela de forma.



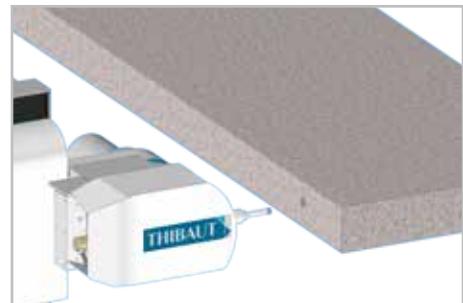
Profile shaping with a 130 mm Ø wheel.

Mise en forme d'un profil par meule Ø130 mm.
Fräsen eines Profils mit Diamantschleifmittel Ø130 mm
mm.
Puesta en forma de un perfil con muela Ø 130 mm



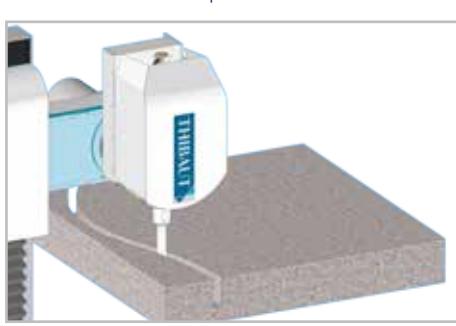
Profile polishing with a 130 mm Ø wheel.

Polissage d'un profil par meule Ø130 mm.
Schleifen eines Profils mit Schleifmittel Ø 130 mm
Pulido de un perfil con muela Ø 130 mm.



Drilling from 0 to 90°.

Perçage 0 à 90°.
Bohren im Winkel von 0 bis 90°
Taladro 0 a 90°.



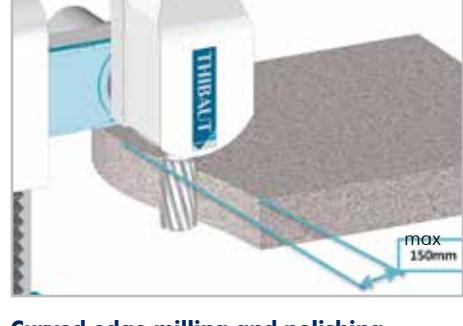
Curved edge shaping with routing cutter.

Mise en forme de chant courbe par fraise à détourer.
Konturenfräsen einer geschwungenen Kante.
Puesta en forma de canto curvo con fresa de recorte



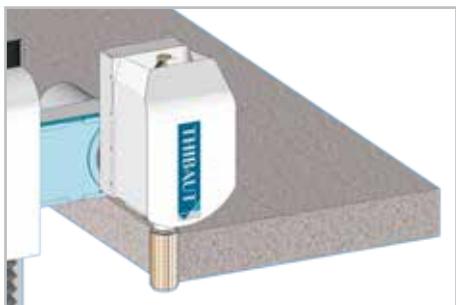
Curved edge shaping with multidiscs.

Mise en forme de chant courbe par multidisques.
Vorsägen eines Grabsteinkopfes mit Multi-Disk Werkzeug.
Puesta en forma de canto curvo con multidiscos.



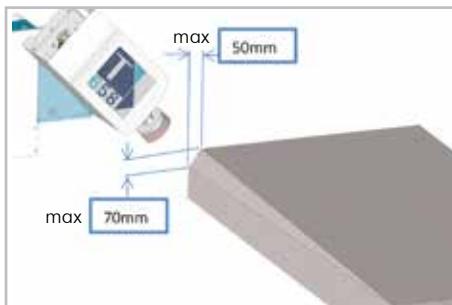
Curved edge milling and polishing.

Fraisage et polissage de chant courbe.
Fräsen und Schleifen eines Grabmales mit Walzen.
Fresado y Pulido de canto curvo.



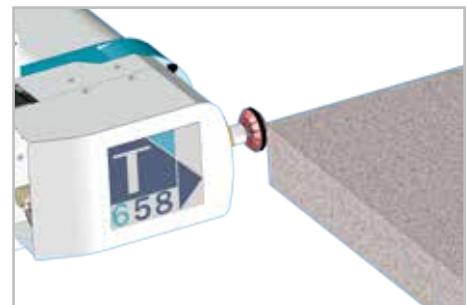
Possibility of straight edge polishing by drum.

Polissage de chants droits par rouleau possible.
Schleifen von geraden Kanten mit Walzen
Pulido de cantos rectos con rodillos posible.



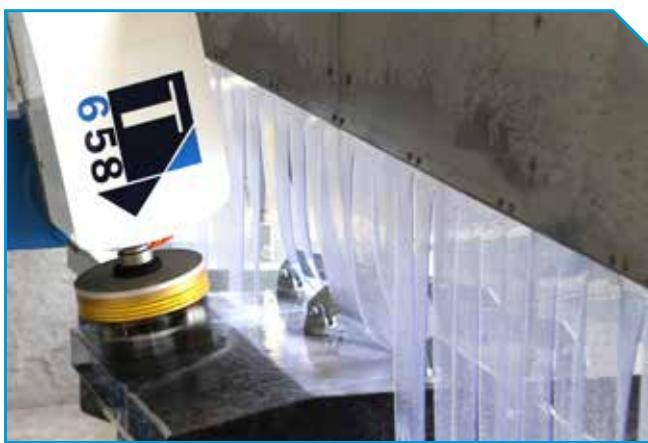
Sloping arrise milling and polishing with a 130 mm Ø wheel.

Fraisage polissage d'arête fuyante par meule Ø130 mm.
Fräsen und Schleifen einer verlaufenden Fase mit Schleifmittel Ø 130 mm
Fresado Pulido de arista que hueye con muela Ø 130 mm

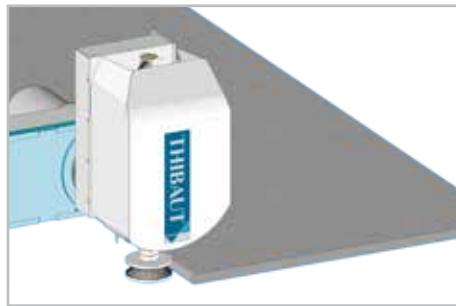


Vertical arrise polishing.

Polissage arête verticale.
Schleifen einer vertikalen Fase
Pulido arista vertical.



DECORATION / DÉCORATION / INNENAUSBAU / DECORACIÓN

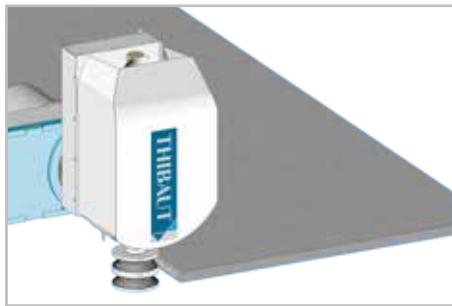


Profiling and polishing with shaping wheel.

Profilage/polissage par meule de forme.

Profilieren/Schleifen mit Profilfräsern.

Perfilado / Pulido con muela de forma.



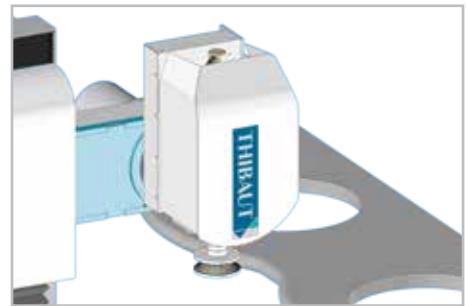
Profiling and polishing with stacked shaping wheels.

Profilage/polissage par meules de forme superposées.

Profilieren/Schleifen mit übereinander montierten

Werkzeugen

Perfilado / Pulido con muelas de forma superpuestas.



Profiling and polishing with shaping wheel on curved edge.

Profilage/polissage par meule de forme sur chant courbe.

Profilieren/Schleifen mit Profilfräsern bei geschwungenen Kanten.

Perfilado / Pulido con muela de forma en canto curvo.



Shaping with a 130 mm Ø wheel.

Profilage par meule plate Ø 130 mm.

Profilfräsen mit Werkzeug Ø 130 mm

Perfilado con muela Ø 130 mm.



Polishing with a 130 mm Ø wheel.

Polissage par meule Ø 130 mm.

Schleifen mit Schleifmittel Ø 130 mm.

Pulido con muela Ø 130 mm.

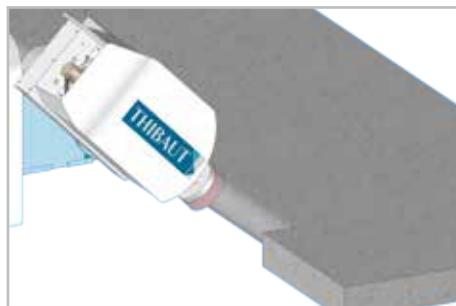


Horizontal arrise polishing.

Polissage d'arête horizontale.

Schleifen von Fasen.

Pulido de arista horizontal.

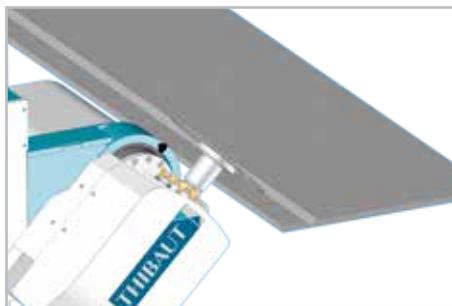


Profiling and polishing of a piece with return.

Profilage/polissage sur pièce avec retour.

Profilieren/Schleifen von Werkstücken mit Rücklauf.

Perfilado / Pulido en pieza con retorno.

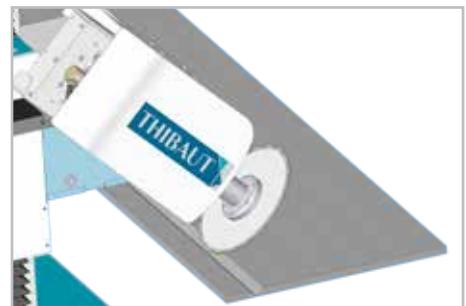


V grooving / Mitre cut (under development).

V-grooving / Coupe d'onglet (en développement).

V – Schnitte für Massivoptik.

V grooving / Corte al sesgo (en desarrollo).

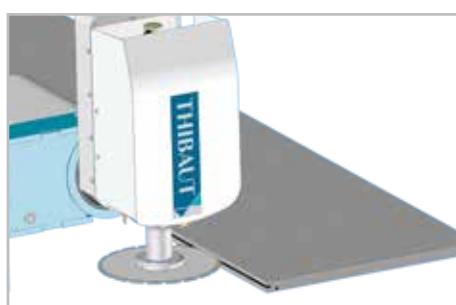


V grooving / Mitre cut (under development).

V-grooving / Coupe d'onglet (en développement).

V – Schnitte für Massivoptik.

V grooving / Corte al sesgo (en desarrollo).

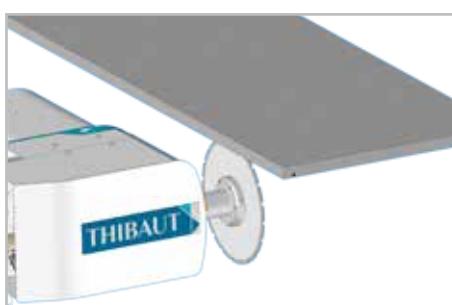


Horizontal grooving.

Rainurage horizontal.

Horizontales Rillensägen.

Ranurado horizontal.



Lower grooving.

Rainurage inférieur.

Sägen der Wassernasen.

Ranurado interior.



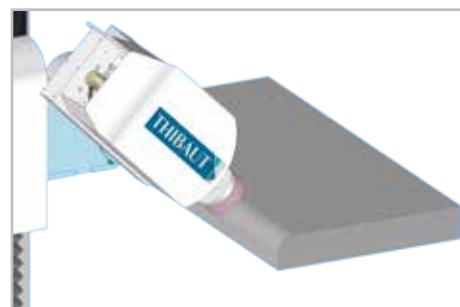
Thick straight edge polishing.

Polissage de chant droit épais.
Schleifen von breiten geraden Kanten.
Pulido de canto recto grueso.



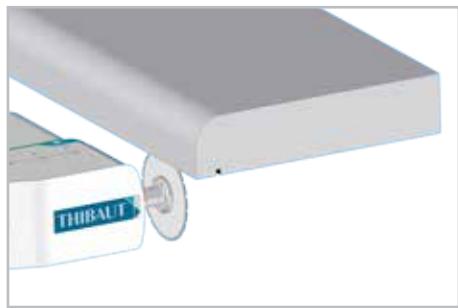
Polishing of thick and inclined straight edge.

Polissage de chant droit incliné épais.
Schleifen von starken, geneigten Kanten.
Pulido de canto recto inclinado grueso.



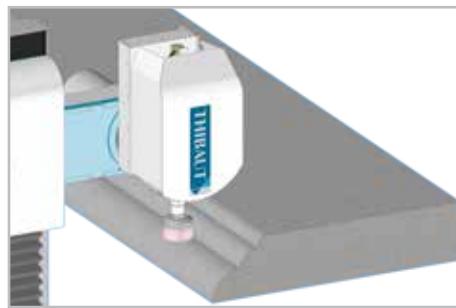
Profile shaping and polishing with a 130 mm Ø wheel.

Mise en forme et polissage par meule Ø130 mm.
Profilfräsen mit Werkzeug Ø 130 mm.
Puesta en forma y pulido de perfil con muela Ø 130 mm



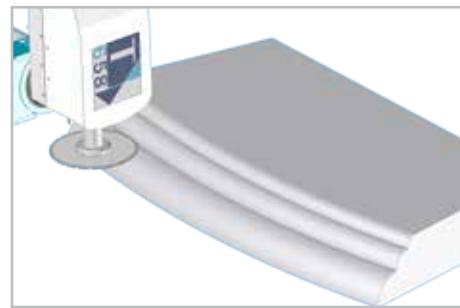
Lower grooving.

Rainurage inférieur.
Fräsen der Wassernasen.
Ranurado inferior.



Straight edge milling and polishing.

Fraisage/polissage de profil droit.
Fräsen / Schleifen von geraden Profilen.
Fresado / Pulido de perfil recto.



Curved profile milling.

Fraisage de profil courbe.
Fräsen von geschwungenen Profilen.
Fresado de perfil curvo.

► Diagnosis by telemaintenance :

Allows our After Sales Service to take remote control from any computer via Internet. The remote secure connection software is installed on the machine.

► Diagnostic par télémaisonance :

Permet à notre Service Après Vente d'intervenir éventuellement sur la machine à distance depuis n'importe quel ordinateur via une connexion Internet. La machine est équipée d'un logiciel de connexion à distance avec pare-feu.

► Fernwartung :

Ermöglicht die Systemwartung und Fehlerbehebung durch unseren Kundendienst.
Internetverbindung sowie Firewall und Antivirusprogramm gehen zu Lasten des Kunden.

► Diagnóstico por telemantenimiento :

Permite a nuestro servicio post-venta tomar el control de la máquina a distancia desde cualquier ordenador con una conexión Internet. La máquina está equipada con un software de conexión a distancia con « Firewall ».



TECHNICAL DESCRIPTION /

Working capacity :

- Length : up to 3600 mm (141.73").
- Thickness : from 10 (0.39") to 400 mm (15.74").

X axis (left – right movement)

- Galvanized welded structure frame
- Galvanized welded structure horizontal carriage
- Longitudinal movement by a pulley driving belt with brushless gearmotor (variable speed). Linear guiding protected by stainless steel housings.

Y axis (front – rear movement)

- Painted welded structure traverse carriage
- Horizontal movement by a ball screw driving and a brushless motor. Precision linear guiding with protection bellows.

Z axis (vertical movement)

- Painted welded structure vertical carriage
- Horizontal movement by a ball screw driving and a brushless motor. Precision linear guiding with protection bellow.

A axis (spindle orientation)

- Rotation of A axis from +/- 90° by a brushless gear motor. Rotary guiding by precision bearing.

Pneumatic pressure

- Pressure by pneumatic cylinders, electronically and automatically adjusted according to the A axis orientation. Allows to optimize the work quality, to use less tools and to increase their life span.

Electrospindle

- Synchronous spindle motor 8.8 Kw in S1 (at 3000 rpm)
- Rotation speed from 0 to 5000 rpm
- BT40 tool changing common on THIBAUT machines T108 - T812 - T818 - T858
- Double watering : central in clear water and external in recycled water

Tool magazine

Rotary tool magazine 21 spaces on 2 rows

- 7 spaces for tools Ø maxi 150 mm on the upper row
- 14 spaces for 7 tools Ø maxi 150 mm and 7 tools Ø maxi 300 mm on the lower row



Feedings :

- Voltage 400 V / 50 Hz
- 5 µm air filtration with automatic draining
- Water filtration by 50 µm filter for central watering

DESCRIPTIF TECHNIQUE /

Capacité de travail :

- Longueur : jusqu'à 3600 mm.
- Epaisseur : de 10 à 400 mm.

Axe X (déplacement gauche-droite) :

- Un châssis mécano-soudé galvanisé.
- Chariot horizontal mécano-soudé galvanisé.
- Déplacement longitudinal assuré par un entraînement poulie/courroie motoréducteur brushless (vitesse variable). Guidage linéaire protégé par carters inox.

Axe Y (déplacement avant-arrière) :

- Chariot transversal mécano-soudé peint.
- Déplacement horizontal assuré par un entraînement par vis à billes et un moteur brushless. Guidage linéaire de précision avec soufflets de protection.

Axe Z (déplacement vertical) :

- Chariot vertical mécano-soudé peint.
- Déplacement horizontal assuré par un entraînement par vis à billes et un moteur brushless. Guidage linéaire de précision avec soufflets de protection.

Axe A (orientation de la broche) :

- Rotation de l'axe A de +/- 90° assurée par un motoréducteur brushless. Guidage rotatif par roulement de précision.

Pression pneumatique :

- Pression par vérins pneumatiques, régulée électroniquement et automatiquement selon l'orientation de l'axe A. Permet d'optimiser la qualité du travail, d'utiliser moins d'outils et d'augmenter leur durée de vie.

Électrobroche :

- Moteur de broche synchrone 8.8Kw en S1 (à 3000 tr/min)
- Vitesse de rotation 0 à 5000 tr/min
- Changement d'outils BT40 commun aux machines THIBAUT T108 - T812 - T818 - T858 (à l'exception des applications broche -90° qui nécessite un outils plus court)
- Double arrosage : central en eau claire et extérieur en eau recyclée.

Magasin d'outils :

Magasin d'outils rotatif 21 emplacements sur 2 rangées :

- 7 emplacements pour outils Ø maxi 150 mm sur la rangée supérieure.
- 14 emplacements pour 7 outils Ø maxi 150 et 7 outils Ø maxi 300 mm sur la rangée inférieure.

Alimentations :

- Tension 400V / 50Hz
- Filtration de l'air à 5 µm avec purge automatique.
- Filtration de l'eau par filtre 50 µm pour l'arrosage central.

Arbeitskapazität :

- Länge bis 3600 mm.
- Stärke von 10 bis 400 mm.

Achse X (Längsvorschub der Maschine) :

- Geschweisster Maschinenschlitten, verzinkt
- Längsvorschub über Riemenantrieb, Servo-Getriebemotor mit Geschwindigkeitsvariator,
- Linearführungen mit Edelstahl-Schutzbdeckung.

Achse Y (Quervorschub) :

- Geschweisster Schlitten , mit Rostschutzlackierung
- Vorschub durch Kugelumlaufspindel, Antrieb über Servomotor, Präzisionslinearführung mit Schutzbälgen

Ache Z (Vertikalvorschub) :

- Geschweisster Schlitten Stahlausführung
- Vorschub durch Kugelumlaufspindel, Antrieb über Servomotor, Präzisionslinearführung mit Schutzbälgen

Ache Z (Vertikalvorschub) :

- Geschweisster Schlitten Stahlausführung
- Vorschub durch Kugelumlaufspindel, Antrieb über Servomotor, Präzisionslinearführung mit Schutzbälgen

Pneumatikanpressdruck :

- Pneumatikzylinder, Druck wird automatisch gesteuert, positionsabhängig nach der Stellung der Achse A.
- Optimierung der Bearbeitungsqualität, Reduktion der Werkzeugpositionen bei gleichzeitig längerer Lebensdauer.

Elektrospindel :

- Drehstrom-Synchronmotor 8.8 Kw -S1 (bei 3000 U/ Min)
- Drehzahlregelung 0 bis 5000 U/Min
- Werkzeugwechsel ISO 40 ident. für alle THIBAUT Maschinen T108 - T812 - T818 - T858
- (ausser bei Spindelanwendungen -90° , die kürzere Werkzeuge erfordern)
- Doppelte Wasserzuführung : Zentrale Wasserzufuhr mit Frischwasser und Aussenbewässerung mit Recyclingwasser

Werkzeugmagazin :

- Drehwerkzeugmagazin 21 Plätze auf 2 Reihen
- 7 Plätze für Werkzeuge maximaler Ø 150 mm auf der oberen Reihe.
- 14 Plätze für 7 Werkzeuge maximaler Ø 150 und 7 Werkzeuge maximaler Ø 300 mm auf der unteren Reihe.

Maschinenversorgung :

- Spannung 400V / 50Hz
- Luftfilter 5 µm mit automatischem Wasserfilter.
- Wasserfilter 50 µm – Zentrale Wasserzufuhr durch die Spindel.

Capacidad de trabajo :

- Longitud : hasta 3600 mm.
- Espesor : de 10 a 400 mm.

Eje X (desplazamiento izquierda - derecha)

- Un armazón mecano soldado galvanizado
- Carro horizontal mecano soldado galvanizado
- Desplazamiento longitudinal por arrastamiento polea / correa motorreductor Brushless (velocidad variable). Guía lineal protegido por carteres en acero inoxidable

Eje Y (desplazamiento delantero - trasero)

- Carro transversal mecano soldado pintado
- Desplazamiento horizontal por arrastamiento por husillo de bolas y un motor Brushless. Guía lineal de precision con fuelles de protección

Eje Z (desplazamiento vertical)

- Carro vertical mecano soldada pintado
- Desplazamiento horizontal por arrastamiento por husillo de bolas y un motor Brushless. Guía lineal de precision con fuelles de protección

Eje A (orientación del husillo)

- Rotación del eje A de +/- 90° por motorreductor Brushless. Guía rotativo por rodamiento de precisión.

Presión neumática :

Presión por gatos neumáticos, regulada electronicamente y automáticamente según la orientación del eje A. Permite optimizar la calidad de trabajo y utilizar menos herramientas y aumentar la duración de vida

Electrohusillo :

- Motor de husillo síncrino 8.8 kW en S1 (a 3000 rpm)
- Velocidad de rotación de 0 a 5000 rpm
- Cambio de herramientas BT40 común a las máquinas THIBAUT T108 - T812 - T818 - T858 (con excepción de las aplicaciones husillo 90° que necesitan herramientas más cortes)
- Doble riego : central en agua clara y exterior en agua regenerada

Almacen de herramientas :

Almacen de herramientas rotativo 21 sitios en 2 hileras :

- 7 sitios para herramientas Ø máximo 150 mm en la hilera superior
- 14 sitios para 7 herramientas Ø máximo 150 y 7 herramientas Ø máximo 300 en la hilera inferior

**Alimentaciones :**

- Tensión 400 V / 50 Hz
- Filtración del aire a 5 µm con purge automática
- Filtración del agua por filtro 50 µm para el riego central

Automatism and machine operating

- Electric cabinet located near the magazine in order to give the maximum visibility to the operator
- Control board including the numerical control equipped with a 15" color touch screen
- Automatic teach in of the piece positioning on the clamping table
- Machine automatic stop in case of tool wear out
- Tool wear out dynamic balancing for some machining cycles
- Tool measuring with 2 systems of automatic correction :
 - The first one for the automatic correction of the length and/or of the tool diameter according to the wear out degree
 - The second one to measure the length of the big tools
- Laser cross to take into account the headstone positioning in case of curve polishing (with import of the DXF file)
- Laser for measuring length and thickness of the pieces.

Automatic centralized lubrication :

- Greasing unit feeding the X, Y, Z linear guidings as well as the ball screws of the Y and Z axes.

Supplied with :

- Digital calipers with its equipment to measure the tool diameter
- Digital height gauge capacity 300 mm to measure the tool length

Automatisme et pilotage de la machine :

- Armoire électrique située auprès du magasin garantissant une visibilité maximum pour l'opérateur.
- Pupitre intégrant la commande numérique équipé d'un écran tactile couleur 15".
- Apprentissage automatique du positionnement des pièces sur la table de bridage.
- Dispositif automatique d'arrêt de la machine en cas d'usure de l'outil.
- Compensation dynamique d'usure d'outils pour certains cycles d'usinage.
- Mesure des outils avec correction automatique par 2 systèmes :
 - Le premier pour la correction en automatique de la longueur et/ou du diamètre de l'outil en fonction du degré d'usure.
 - Le deuxième pour mesurer la longueur des gros outils.
- Laser croix permettant de prendre en compte le positionnement d'une stèle dans le cas d'un polissage de galbe (avec import du fichier DXF).
- Laser de mesure de l'épaisseur et de la longueur des pièces.

Graissage centralisé automatique :

- Centrale de graissage alimentant les guidages linéaires X, Y, Z ainsi que les vis à billes des axes Y et Z.

Livrée avec :

- 1 pied à coulisse à lecture digitale et son équipement pour mesurer le diamètre de l'outil
- 1 trusquin digital capacité 300 mm pour mesurer la longueur de l'outil

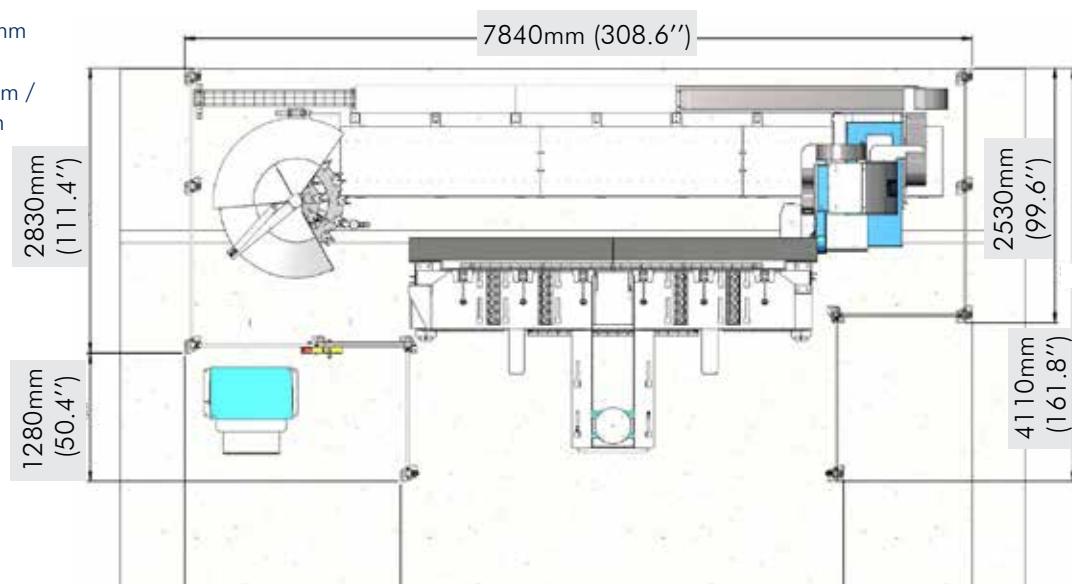
ALL-IN-DIMENSIONS DRAWING / PLAN D'ENCOMBREMENT / ZEICHNUNG ALLER ABMESSUNGEN / PLANO DE MAMPOSTERÍA ABMESSUNGEN

Maximum height : 2500 mm

Hauteur max : 2500 mm

Maximale Höhe : 2500 mm /

Altura máxima : 2500 mm



Steuerung der Maschine :

- Schaltschrank mit Bedienpult neben dem Magazin – garantiert hohe Ergonomie und eine maximale Sichtweite für den Bedienungsmann.
 - Schaltpult mit CNC Steuerung und Touch Screen Farbbildschirm 15".
 - Automatisches Einlesen der Werkstückpositionierung auf dem Maschinentisch.
 - Automatische Verschleisskontrolle der Werkzeuge.
 - Dynamische Kompensation des Werkzeugverschleisses.
 - Werkzeugmesssystem mit automatischer Verschleisskorrektur.
- Zwei installierte Systeme :
1. Automatische Korrektur der Länge und/oder des Werkzeugdurchmessers je nach Abnutzung
 2. Längenmessung der langen Werkzeuge
- Kreuzlaser : erlaubt die Positionierung eines Werkstückes beim Nachschleifen einer Kontur (Import der DXF Daten)
 - Laser zur Stärkefassung und Längenmessung der Werkstücke

Automatische Zentralschmierung :

- Schmierung der Linearachsen X, Y, Z sowie der Kugelumlaufspindeln Achsen Y und Z.

Geliefert mit :

- Digitalschublehre um die Durchmesser der Werkzeuge abzumessen.
- Digital-Messstativ, Länge 300 mm, um die Länge des Werkzeuge abzumessen.

Automatismo y mando de la máquina :

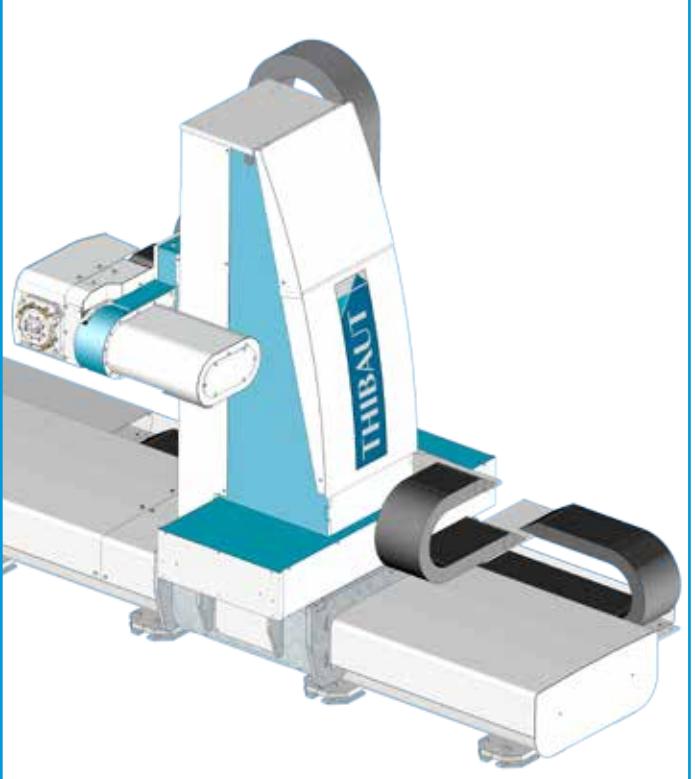
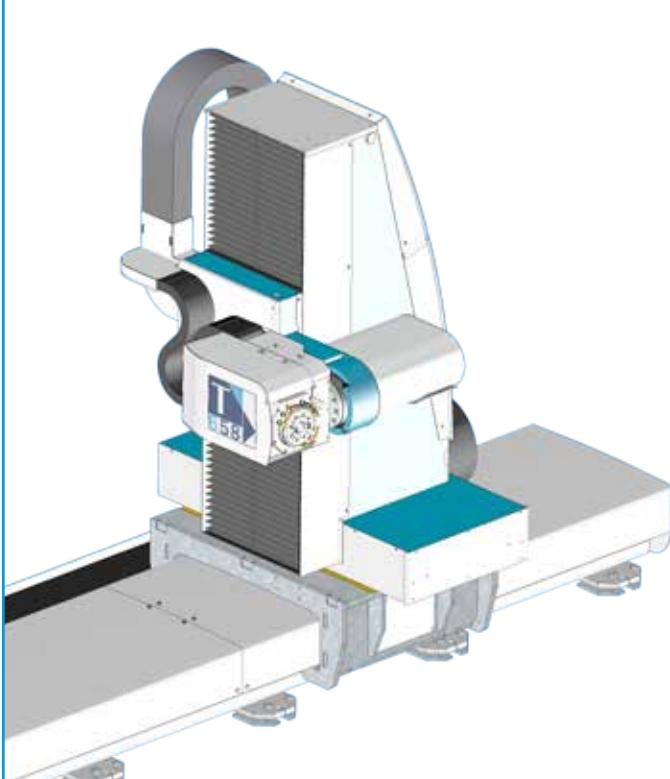
- Armario eléctrico colocado cerca del almacen garantizando una visibilidad máxima para el operario.
- Pupitre integrando el mando numérico equipado con una pantalla tactil de color 15 ".
- Aprendizaje automático del posicionado de las piezas en la mesa de bridaje.
- Dispositivo automático de parada de la máquina en caso de desgaste de la herramienta.
- Compensación dinámica de desgaste de herramientas para algunos ciclos de elaboración.
- Medida de herramientas con corrección automática por 2 sistemas :
 - El primero para la corrección en automático de la longitud y / o del diámetro de la herramienta según el grado de desgaste
 - El segundo para medir la longitud de las herramientas gruesos
- Laser cruz para tomar en cuenta el posicionado de una estela en el caso de un pulido de contorno (con importación del fichero DXF)
- Laser de medida del espesor y de la longitud de las piezas.

Engrase centralizado automático :

- Central de engrase alimentando las guías lineales X, Y, Z así como los husillos de bolas de los ejes Y y Z

Entregada con :

- 1 calibre con lectura digital y su equipo para medir el diámetro de la herramienta
- 1 gramil digital capacidad 300 mm para medir la longitud de la herramienta



A/ Control panel

The interface is simple, playful and innovative. It's similar to the one you find on digital tablets or smartphones, for "touch" navigation as well as for the data registration.

B/ Tool setting

- Tool visual programming
- Same as all the CNC machines of the THIBAUT range.

C/ Tool library

- This library allows to store the parameters of 100 tools and to have a general overview.
- Easy search through keywords.
- Time saving when programming.

D/ Simulation

When creating a new profile and to reassure the operator, it's possible to have a 3D preview of the piece before beginning of the machining.

E/

It's also possible to have a 3D simulation of the machine and of the pieces on the table before and during the machining in order to validate that the machining cycle can be started.

F/ Quick programming

- 1- The piece dimension and thickness auto detect is made automatically by the laser.
- 2- Link a machining model already programmed to each piece (this operation is not necessary if the models are the same than the last machining).
- 3- Cycle starting.

G/ Setting of the machining sequences

To simplify the machining settings, the sequences of a same type are color coded. The elements can also be filtered with buttons or keywords.

H/ CAD drawing

The machine has a CAD part with all the tools allowing to create any profile type.

A/ Interface

L'interface Homme/Machine est simple, ludique et innovante. Elle est similaire à celle que l'on retrouve sur les tablettes ou smartphones, aussi bien dans la navigation "tactile" que dans la saisie d'informations.

B/ Paramétrage des outils

- Programmation visuelle des outils.
- Identique à l'ensemble de la gamme des machines à commande numérique THIBAUT.

C/ Bibliothèque d'outils

- Cette bibliothèque permet de stocker les paramètres d'une centaine d'outils et d'avoir une vue d'ensemble.
- Recherche facile par mot clef.
- Gain de temps à la programmation.

D/ Simulation

Dans le cas d'un nouveau profil et pour rassurer l'opérateur il est possible d'avoir un aperçu 3D de la pièce avant de lancer l'usinage.

E/

Il est également possible d'avoir une simulation de la machine et des pièces sur la table en 3D avant et pendant l'usinage pour valider que le cycle sera utilisable.

F/ Programmation rapide

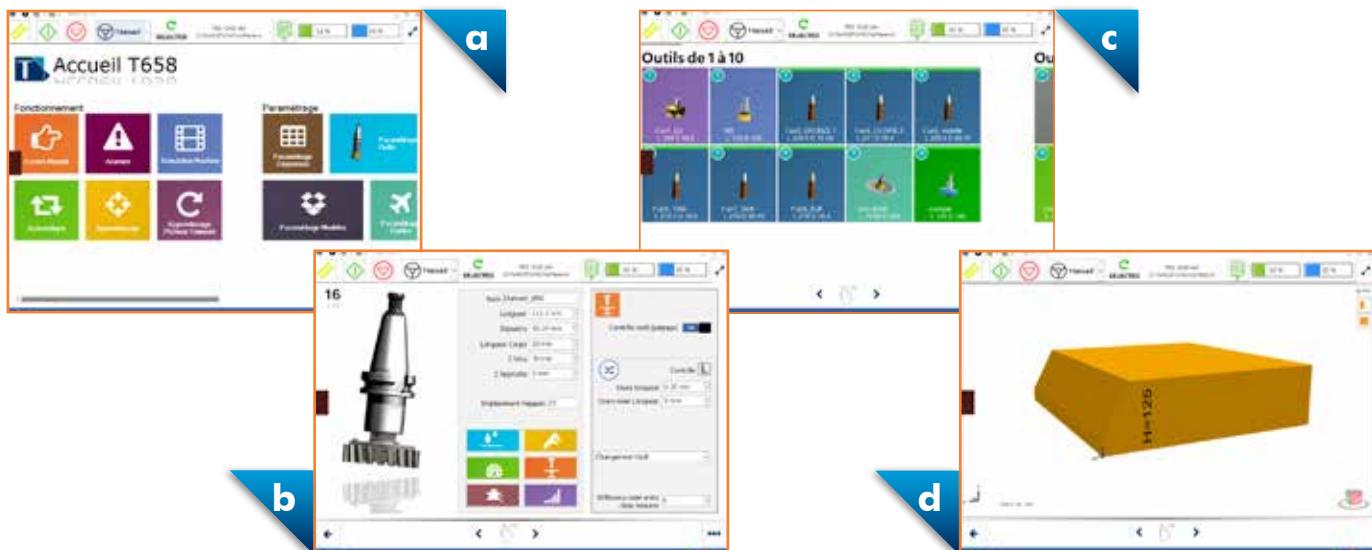
- 1- L'apprentissage des dimensions des pièces et de leurs épaisseurs se fait de façon automatique à l'aide d'un laser.
- 2- Associer un modèle d'usinage préalablement programmé à chaque pièce (opération non nécessaire si modèles identiques au dernier usinage).
- 3- Démarrage du cycle.

G/ Paramétrage des séquences d'usinage

Pour faciliter le paramétrage des usinages, les séquences d'un même type sont classées selon un code couleur. On peut également filtrer les éléments avec des boutons ou par mots clé.

H/ Dessin DAO

La machine possède une partie DAO avec tous les outils qui permettent de créer n'importe quel type de profil.



A/ Bedienfeld

Einfaches, innovatives und spielerisch zu bedienendes Mensch/Maschinen-Interface. Angelehnt an die Programmierung von Smartphones oder Tablet-PC's

B/ Werkzeug Einstellung

- Visualisierung der Werkzeuge und deren Parameter
- Identisch für alle CNC Maschinen der Thibaut Reihe

C/ Werkzeugbibliothek

- Speicherung der Parameter von über 100 Werkzeugen möglich
- Leichte Suche über Schlüsselwörter
- Zeitgewinn bei der Programmierung

D/ 3D Simulation

Falls neue Profile erstellt werden, können diese mittels 3D Ansicht dargestellt werden.

Es können Bearbeitungen und neue Programme am Bildschirm mit der 3D Ansicht der Maschine simuliert werden.

E/

Das gibt dem Anwender auch eine zusätzliche Sicherheit um Fehler bereits frühzeitig zu erkennen und vorzubeugen.

F/ Schnelle Programmerstellung

1. Einlesen der Werkstückabmessungen und Stärken automatisch per Laser.
2. Bearbeitungsmodell zuordnen, welches vorab für jede Bearbeitung erstellt wurde
(Arbeitsschritt nicht erforderlich falls die Bearbeitung mit der vorhergehenden gleich ist).
3. Zyklusstart.

G/ Erstellung und Kennzeichnung von Bearbeitungssequenzen

Erleichterte Parametereingaben indem ähnliche Sequenzen durch einen Farbcodice identifiziert werden können.
Suchfunktion und Filterfunktion über Schlüsselworte.

H/ CAD Zeichnungserstellung

Die Maschine besitzt ein einfaches CAD Programm um Zeichnungen und Profilformen zu erstellen.

A/ Interface

La interface hombre / máquina es sencilla, lúdica y innovadora. Es similar a las que encontramos en tabletas o Smartphones tanto en la navegación « tactil » que en la recogida de datos.

B/ Ajuste de las herramientas

Programación visual de las herramientas
Identico a toda la gama de máquinas THIBAUT de control numérico.

C/ Biblioteca de herramientas

Esta biblioteca permite almacenar los parámetros de centenas de herramientas y tener una vista global.
Busca fácil por palabra clave
Economía de tiempo a la programación.

D/ Simulación

En el caso de un nuevo perfil y para tranquilizar el operario, es posible tener una visión en 3D de la pieza antes de arrancar la elaboración.

E/

Es posible también tener una simulación de la máquina y de las piezas en la mesa en 3D antes y durante la elaboración para validar que el ciclo estará mecanizable.

F/ Programación rápida

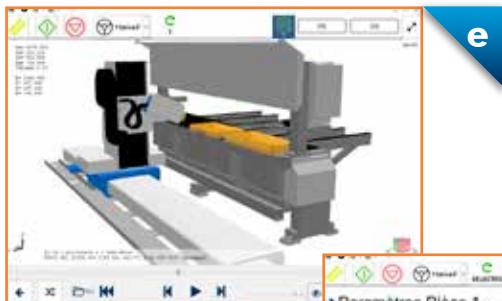
- 1- El aprendizaje de las dimensiones de las piezas y sus espesores se hace de manera automática con el láser
- 2- Asociar a cada pieza un modelo de elaboración previamente programado (operación no necesaria si los modelos estan indénticos a la última elaboración)
- 3- Arranque del ciclo

G/ Ajuste de las secuencias de elaboración

Para facilitar el ajuste de las elaboraciones, las secuencias de un mismo tipo están ordenadas según un código color. Es posible también filtrar elementos con botones o por palabra clave.

H/ Dibujo CAD

La máquina tiene una parte CAD con todas las herramientas que permiten crear cualquier tipo de perfil.



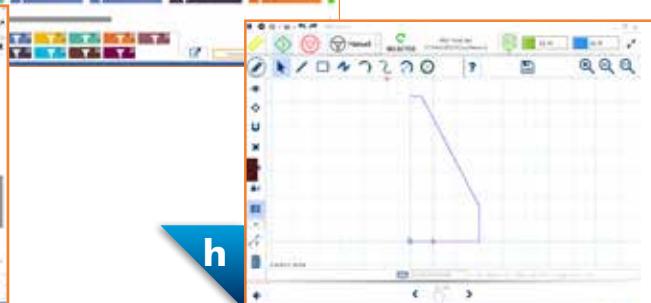
e



f



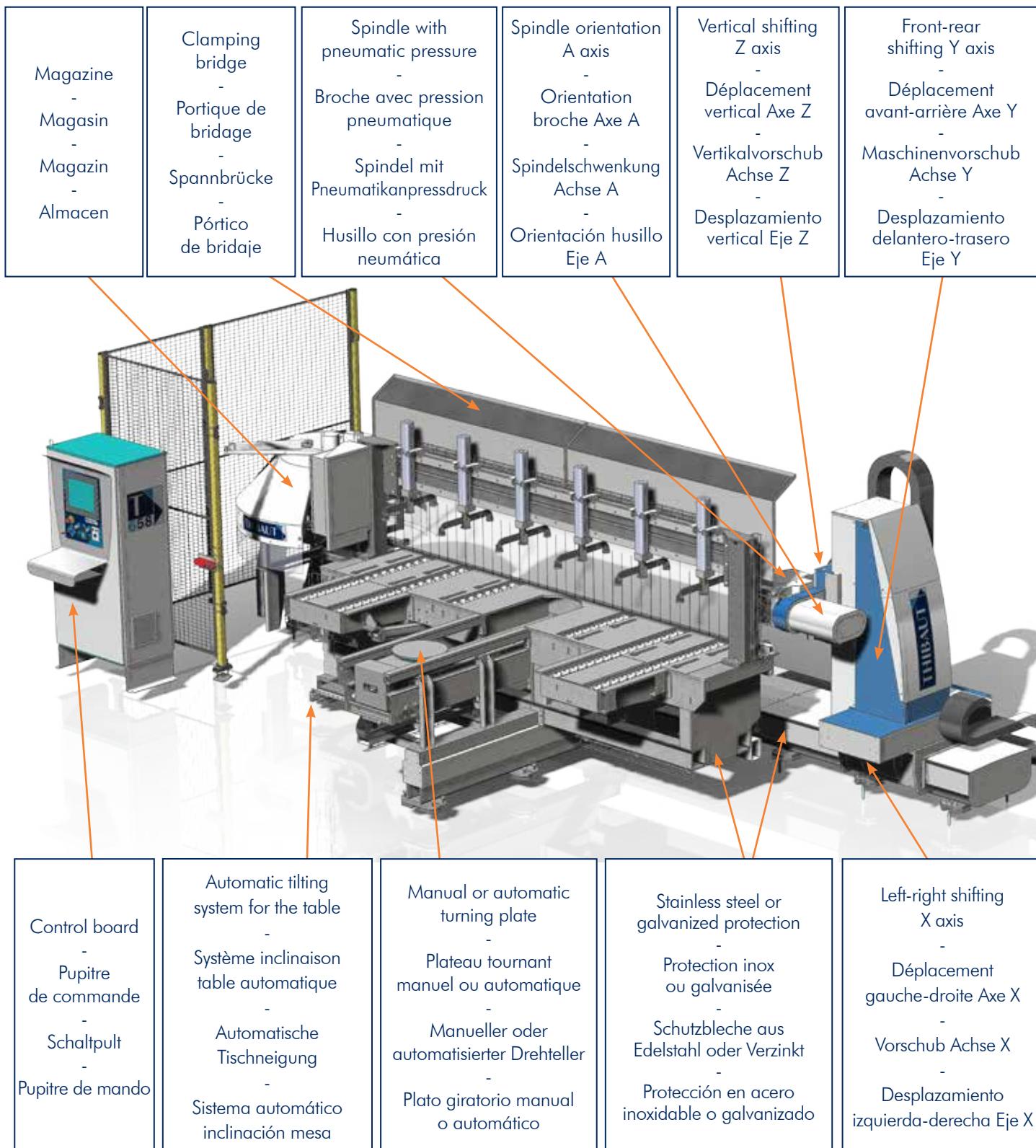
g



h

3D VIEW SHOWN WITH TILTING TABLE (OPTION)

VUE 3D PRÉSENTÉE AVEC TABLE INCLINABLE (OPTION) /
 3D ANSICHT DER MASCHINE MIT NEIGBAREM TISCH (OPTION) /
 VISTA EN 3D PRESENTADA CON MESA INCLINABLE (OPCIÓN)



* Partial view of the safety enclosing.

* Vue partielle de l'enceinte de sécurité.

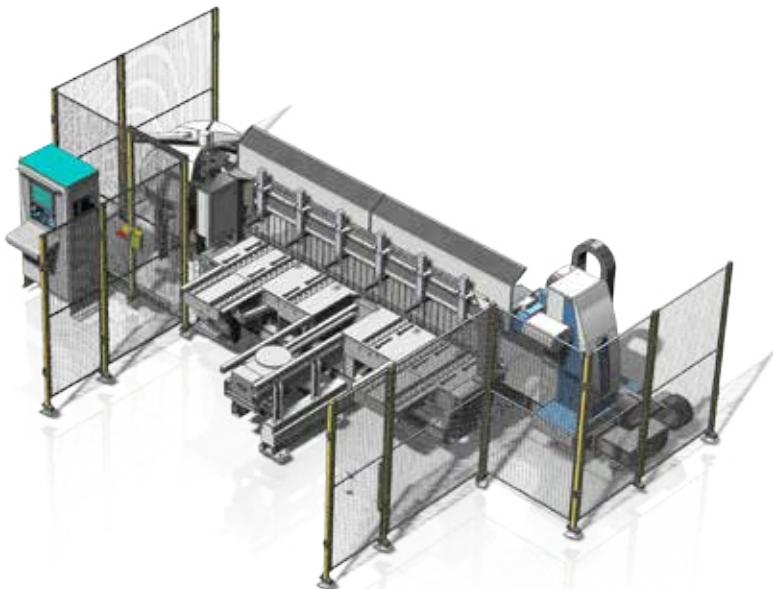
* Teilsicht der Sicherheitsabgrenzung

* Vista parcial del recinto de seguridad

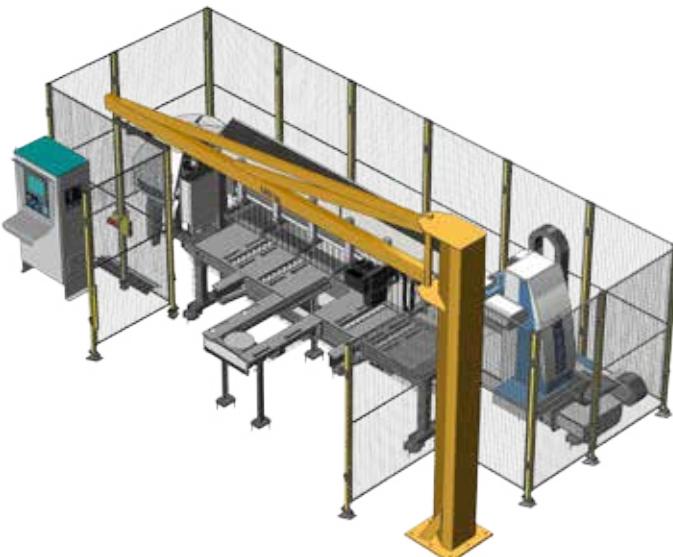
LAY OUT EXAMPLES

EXEMPLES D'IMPLANTATION / BEISPIELE FÜR DIE AUFSTELLMÖGLICHKEITEN / EJEMPLOS DE IMPLANTACIÓN

- ▶ T658 version with 1 tilting table with automatic turning plate installed against a wall /
- ▶ T658 version 1 table inclinable avec plateau automatique installée contre un mur /
- ▶ T658 mit neigbarem Arbeitstisch – Aufstellung an einer Rückwand (automatisierter Drehteller) /
- ▶ T658 versión 1 mesa inclinable colocada junt a la pared



- ▶ T658 version with 1 fixed table, rear safety enclosing and jib crane /
- ▶ T658 version 1 table fixe avec enceinte de sécurité arrière et potence. /
- ▶ T658 mit festem Tisch, mit hinterer Abgrenzung und Säulenschwenkkran /
- ▶ T658 versión 1 mesa fija con plato giratorio automático y con recinto de seguridad trasero y pescante.



- ▶ T658 version with 1 tilting table and rear safety enclosing /
- ▶ T658 version 1 table inclinable avec enceinte de sécurité arrière. /
- ▶ T658 mit neigbarem Tisch und hinterer Sicherheitsabgrenzung /
- ▶ T658 versión 1 mesa inclinable con recinto de seguridad trasero.



▶ In conformity with CE norms. The information above is indicative only.
The Manufacturer reserves the right to make any change. Pictures are used for illustration only.

▶ In Übereinstimmung mit den CE-Normen. Die oben aufgeführten Informationen sind rein informativ.
Der Hersteller behält sich das Recht vor Änderungen vorzunehmen. Bilder nur zur Veranschaulichung.

▶ Conforme aux normes CE - Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification.
Les photos n'ont qu'un caractère illustratif et non contractuel.

▶ En conformidad con las normas CE - El constructor se reserva el derecho de realizar
cualquier modificación. Las fotografías solo son ilustración y no son contractuales.



- ▼ Affordable to all : From small workshop to fully equiped factory.
- ▼ Accessible à tous : du petit atelier à l'usine tout équipée.



- ▼ Maschinen, für kleine Werkstätte bis hin zum vollausrüsteten Werk.
- ▼ Asequible para todos : del pequeño taller a la fabrica equipada.



www.thibaut.fr

Worldwide service / Assistance mondiale / Weltweiter Support / Asistencia mundial /



- ▼ Sales Team
- ▼ Équipe Commerciale



- ▼ Verkaufsteam
- ▼ Equipo comercial



- ▼ A customer service with up to date knowledge of CNC applications.
- ▼ Un SAV à la pointe des compétences CN



- ▼ Ein Kundendienst mit höchster CNC-Erfahrung
- ▼ Un servicio postventa a la punta de las prestaciones CN



THIBAUT

Avenue de Bischwiller
14500 VIRE
FRANCE

Tél. : + 33 (0) 231 666 800
Fax : + 33 (0) 231 677 528
E-mail : thibaut@thibaut.fr

A worldwide presence. / Présent dans le monde entier. / Weltweit vertreten. / Presente en el mundo entero. /

